

Tema 1. Situación lingüística actual en español

Prof^a. Elisa Barrajon López
Dpto. de Filología Española, Lingüística
General y Teoría de la Literatura

Elisa.Barrajon@ua.es



Panorama lingüístico español: las lenguas de España

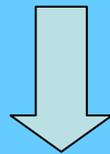
- En España se hablan actualmente cuatro lenguas oficiales:
 - Castellano
 - Catalán
 - Gallego
 - Vasco
- Las tres primeras son románicas. La última es la más antigua y no está emparentada con las demás.

Panorama lingüístico español: las lenguas de España

- En la actualidad la Constitución Española reconoce el Castellano como la lengua oficial del Estado.
- Las demás lenguas de España son oficiales en las respectivas comunidades autónomas.
- Estas comunidades son bilingües, dado que el castellano convive con cada una de las lenguas oficiales de la comunidad autónoma correspondiente.

Panorama lingüístico español: las lenguas de España

- **Bilingüismo:** se produce cuando en una misma área geográfica se hablan dos lenguas, sin que los hablantes tengan una especial preferencia por una de ellas.



Conflicto lingüístico

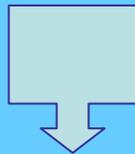
lengua dominante

lengua minorizada

Panorama lingüístico español: las lenguas de España

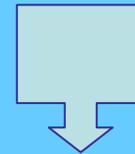
- **Diglosia:** cuando ambas lenguas se encuentran en una situación de desigualdad de prestigio social.

lengua dominante



estatus privilegiado
socialmente
más estandarizada

lengua minorizada



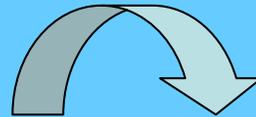
su uso se reduce
a un ámbito mucho
más familiar

Panorama lingüístico español: las lenguas de España

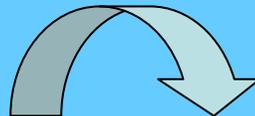
Minorización



Fragmentación de una lengua en diversas variedades



Falta de uniformidad en su uso



Dificultades en la comunicación y desaparición de la lengua

Inicio de un proceso de normalización lingüística

Panorama lingüístico español: las lenguas de España

- **Normalización lingüística:** favorecer mediante leyes y otras medidas el uso de la lengua minorizada.
- La **normalización** de una lengua debe basarse en un proceso de **normativización** que fije los usos que se consideran correctos.

Panorama lingüístico español: las lenguas de España

- La normativización se realiza desde instituciones de prestigio que cuentan con el reconocimiento de todos los hablantes.
 - Castellano: Real Academia Española (y las Academias a ella asociadas).
 - Catalán: *Institut d'Estudis Catalans*.
 - Vasco: la *Euskaltzaindia* (Real Academia de la Lengua Vasca).
 - Gallego: *Real Academia da Lingua Galega*.

Panorama lingüístico español: ¿Castellano o Español?

- *Diccionario Panhispánico de Dudas*
- *Real Academia Española*

Panorama lingüístico español: Nociones de lengua y dialecto

- La noción de dialecto es genética: toda lengua es un dialecto de aquella de la cual procede. Variante de una lengua asociada a una determinada zona geográfica.
- La noción de lengua o idioma no es genética: es un instrumento lingüístico de comunidades que han desarrollado una cultura propia y que cuentan con un **modelo ideal**, un **código elaborado**, adoptado por los hablantes más cultos y escritores.

Panorama lingüístico español: Los dialectos del español peninsular

- Dialectos septentrionales:
 - Leonés. Se extiende por Asturias, León, Zamora, Valladolid, parte de Santander y parte de Cáceres.
 - Aragonés (escasa vitalidad)
- Dialectos meridionales:
 - Andaluz
 - Murciano. También llamado panocho.
 - Extremeño
 - Canario

Panorama lingüístico español: Los dialectos del español peninsular

- Fenómenos característicos:
 - Yeísmo: Pronunciación como /y/ el dígrafo //: [kabáyo] (*caballo*). Fenómeno aceptado en la norma culta.
 - Seseo: Pronunciación de las letras c (ante e, i) y z con el sonido que corresponde a la letra s: [serésa] (*cereza*). Frecuente en zonas de Andalucía, Canarias e Hispanoamérica, en las que es aceptado en la norma culta.

Panorama lingüístico español: Los dialectos del español peninsular

- Ceceo: Consiste en pronunciar la letra *s* con un sonido similar al que corresponde a la letra *z* en las hablas del centro, norte y este de España: [cáθa] (*casa*). Menos extendido que el seseo y considerado vulgar.
- Relajación de la *-s* final de sílaba y de palabra: se convierte en una aspiración representada por *h*: *Lah torreh*.
- Aspiración de la *j*: [hámon] (*jamón*)

Panorama lingüístico español: Los dialectos del español peninsular

- En posición final de sílaba y de palabra, la *r* y la *l* se sustituyen entre sí frecuentemente: *arma* (*alma*), *artura* (*altura*), *solbete* (*sorbete*). Incluso pueden hasta perderse: *mujé* (*mujer*), *papé* (*papel*).
- Es normal la pérdida de *-d-* entre vocales o ante *r*: *comío*, *sentío*, *na*, *pare*, *mare*.
- También abunda la pérdida de la *-n-* intervocálica: *tie* (*tiene*), *vie* (*viene*).

Panorama lingüístico español: El español de América

- Rasgos fonéticos:
 - Seseo
 - Yeísmo
 - Confusión de *r* y *l*: *pielna* (pierna)
 - Aspiración o pérdida de -s en final de palabra o sílaba: *mohca* (*mosca*)
 - Aspiración de la *g-j*
 - Aspiración de la *h*- inicial

Panorama lingüístico español: El español de América

- Rasgos gramaticales:
 - Uso de los diminutivos con valor afectivo en adverbios, gerundios, etc: *ahorita*, *corriendito*, *aquicito*.
 - Uso del diminutivo *-ico* cuando la palabra termina en *t* + vocal: *zapatico*, *puertica*, etc.
 - Empleo de los prefijos *re-*, *rete-*, *requete-*, con valor ponderativo: *reamigos*, *rebonita*, *requetebonita*.

Panorama lingüístico español: El español de América

- En algunas zonas se emplean las expresiones *más grande que* y *más chico que* por *mayor que* o *menor que*: *Alicia es más grande que Héctor, Juana es más chica que Teresa.*
- Uso de *ustedes* con valor de segunda persona del plural: *ustedes cantan* (*vosotros cantáis*).
- Posposición de posesivos: *el hijo mío, la casa de nosotros.*

Panorama lingüístico español: El español de América

- Extensión del plural a casos como *¿qué horas son?* por *¿qué hora es?*
- Voseo: uso de *vos* como segunda persona del singular en lugar de *tú*: *vos cantás* (*tú cantas*).
- Adverbialización de adjetivos: *El profesor habla lindo, Carmen canta bonito.*
- En algunas zonas, uso frecuente de *acá* y *allá* por *aquí* y *allí*: *Ven acá, vamos a estar más cómodos que allá.*

Panorama lingüístico español: El español de América

- En la mayor parte de Hispanoamérica no se emplea el leísmo, aunque en algunas zonas (Paraguay, partes de Ecuador y noroeste argentino), se emplea la forma *le/les* para objetos de persona masculino y femenino: *A Nuria le vi paseando por el parque.*
- Uso del pronombre *le* referente a un objeto indirecto plural: *Esta mañana le dije a los alumnos que trajeran el diccionario.*

Panorama lingüístico español: El español de América

- Empleo frecuente de la expresión *primero de* para referirse al primer día de cada uno de los meses del año: *El primero de septiembre debe pagar el alquiler.*
- En algunas regiones se antepone el adverbio *más* a los pronombres indefinidos y al adverbio *nunca*: *No quiero más nada; No vendré más nunca.*
- Uso del pretérito indefinido por pretérito perfecto: *Ana actuó tres veces hoy (Ana ha actuado tres veces hoy).*

Panorama lingüístico español: El español de América

- *Cuando* adquiere carácter de preposición cuando se usa en expresiones como *cuando niño* por “de niño” o “cuando era niño”.
- Se utiliza menos la pasiva que en España. Prefieren las construcciones impersonales a las pasivas reflejas.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua

- Las lenguas no son entes estáticos, sino organismos dinámicos en constante cambio. De ahí que hablamos de variedades lingüísticas:
 - **Diacrónicas:** distintas manifestaciones de una misma lengua a lo largo del paso del tiempo (Cfr. Español Cervantes vs. Cela).
 - **Sincrónicas:** diatópicas, diafásicas y diastráticas.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua

- **Diatópicas** o geográficas: variedades en función de lugar en el que se habla una lengua. Diferentes dialectos o hablas de un mismo idioma. Ej. Murciano.
- **Diafásicas** o situacionales. Variedades de una lengua en función de la situación comunicativa y de los interlocutores. Lo que provoca el cambio es el grado de formalidad de las circunstancias. Ej. No es lo mismo hablar con una profesora que con una compañera.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua

- **Diastráticas** o sociales: son las diferencias de registro en función del nivel sociocultural de los hablantes. Interesan los **sociolectos**, determinados por la clase social, la educación, la edad, etc.
 - Existen diferentes niveles en el uso de una lengua: habla culta, habla coloquial y habla vulgar.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua

- **Habla culta:** representa el uso más cuidado de la lengua. Considerado como modelo de corrección y aparece sobre todo en textos científicos y literarios.
- **Habla coloquial:** la que usan habitualmente la mayoría de los hablantes con un nivel cultural medio para la comunicación en la vida cotidiana. Constituye la lengua estándar, utilizada en los medios de comunicación.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua

- **Habla vulgar:** uso descuidado (y en la mayoría de casos incorrecto) de la lengua y se manifiesta en el empleo de vulgarismos.
- Como variedad intermedia entre el habla coloquial y el habla vulgar encontramos el **habla familiar**, que es la que usamos con las personas de nuestra confianza.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua

- **Jerga:** lengua especial de un grupo social diferenciado, usada por sus hablantes sólo en cuanto miembros de ese grupo social. Ej. La jerga juvenil.
 - Uso de un vocabulario que solamente conocen los miembros de ese grupo social.
 - Por ejemplo, una persona ajena al ámbito docente diría: "Me gusta la **forma de enseñar** del profesor"; mientras que otro docente diría: "Me gusta la **didáctica** del profesor".

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua: ejemplos

- A) Las estructuras operatorias no son suficientes por sí mismas para explicar la construcción del conocimiento. Las razones parten de la epistemología genética. El desarrollo consiste en la interiorización y transformación de los sistemas de regulación externa en sistemas de autorregulación.

Panorama lingüístico español: Variedades de la lengua: ejemplos

- b) -Entonces, ¿le parece bien que pase a recoger el pedido esta tarde?
-Sí, de acuerdo, pero haga el favor de llamar cuando vaya usted a salir, no vaya a ser que no estemos.
- c) ¡Nene, a comé la chicha que te trae la yaya!
¡Que te se cae!
- d) Venga, espabila, que se te hace tarde. Y no dejes todo por ahí tirado ¿eh?